

## 挖掘深藏街巷的生活文化

——中國文藝集成志書·澳門卷編纂記

吳志良

作為中國最早持續不斷對外開放的城市，澳門既完整保存了中華文化的傳統基因，又能平等地與其他文化交往、交流、交融，積累了中西並舉、古今同在的豐富物質和非物質文化遺產。澳門雖為南海一隅，卻承載着中華文明與西方文化交匯共生的獨特記憶。這種獨特記憶，深藏在大街小巷和民間日常生活中，急需全面系統挖掘、整理和弘揚、傳播。

二〇一二年，在文化部和澳門基金會共同擘畫下，「中國民族民間文藝集成志書·澳門卷」這一鴻篇巨製正式啟動。作為國家社科基金重大項目「十部文藝集成志書」的重要組成部分，澳門卷的編纂不僅填補了港澳地區在這項「文化長城」工程中的歷史空白，更成為澳門有史以來規模最大、門類最全、歷時最長的民間文化搶救運動。

盛世修志，是中華文化的傳統。參與國家工程，更是澳門的光榮使命。「十部文藝集成志書」工程始於一九七九年，由文化部牽頭，匯聚全國數萬文藝工作者之力，歷時三十年完成內地共二百九十八部省卷編纂出版，被譽為改革開放三十年文化建設的豐碑。然因歷史境遇，港澳台卷一度暫緩。澳門回歸祖國後，在文化部民族民間文藝發展中心與澳門基金會反覆磋商下，二〇一二年澳門卷正式立項，澳門由此成為港澳地區首個啟動編纂並出版成果的地區。

項目涵蓋戲曲志、曲藝志、民歌、器樂曲、故事、諺語、歌謠、舞蹈等十大門類，嚴格遵循國家統一體例，同時凸顯澳門「以中華文化為主流、多元文化共存」的底色。各卷主

編皆為澳門文化長期跟蹤研究的學者：戴定澄主持《民歌卷》《器樂曲卷》，張卓夫擔綱《故事卷》，鄧景濱編修《諺語卷》，胡國年整理《歌謠卷》，鄧錦嫦（已故）傾力《舞蹈卷》，而沈秉和團隊更肩負戲曲、曲藝四卷重任。

開始接到任務時，我們都沒有太大的信心，因為澳門雖然極好演繹了嶺南文化，但廣東卷已經出版，澳門是否有足夠的資料文獻出版十部？由一百餘人組成的編纂團隊深入街巷村落、教會廟宇，足跡遍及全澳，艱辛採擷民間瑰寶：《歌謠卷》團隊赴老人院採集口傳記憶，從文獻中爬梳一千七百六十五首歌謠，涵蓋粵語、閩語及土生葡人民歌；《故事卷》收集近兩百篇民間傳說，囊括神話、史事、風俗、宗教等多元題材，折射中西交融的市井生活；《戲曲志》團隊挖掘四十年代「小龍劇團」、九十年代「勵進粵劇社」等歷史脈絡，整理一千六百餘劇目及藝人傳記。看到這些基本素材，連評審專家都驚嘆，澳門不僅有豐富的文化資源和自身的特色，對中華傳統文化和十部集成志書的編纂更有不少創新之處。

十數載躬耕，田野調查終成文化豐碑。每一卷皆經「初審—終審—出版」科學嚴謹的編纂，歷經三重淬煉：二〇一五年《民歌卷》率先通過終審，收錄七百餘首田野採錄歌曲，多配有聲像實錄；二〇一九年《中國戲曲志·澳門卷》出版，五十萬字詳述澳門戲曲從鴉片戰爭後戲院興起到當代發展的歷程；二〇二四年《中國曲藝志·澳門卷》問世，六十七點五萬字，收錄千個曲目、百處演出場所，為五十七



▲《中國曲藝志·澳門卷》書封。

位曲藝家立傳。至今，十卷中《戲曲志》《曲藝志》已出版；《民歌》《故事》《諺語》《歌謠》《舞蹈》五卷處於出版流程；《器樂曲》《戲曲音樂》《曲藝音樂》三卷完成終審，預計五年內能夠全部出版。

十部文藝集成志書是搶救文化基因的載體，延續濠江文脈。澳門卷以「寬收嚴選」為原則，將瀕臨消失的民俗藝術固化為永恆：《曲藝志》保存南音、粵謳、龍舟等瀕危曲種曲詞；《戲曲志》釐清酬神演出、戲院演出、業餘劇團三大傳承支柱；《民歌卷》收錄土生葡人歌謠，見證文化共生。

這是澳門民間文化的普查，也是建構本土文化認同的基石。志書揭示澳門不僅是「西學

東漸」窗口，更是中華文化堅守的前哨：戲曲在二十世紀四十至五十年代本土化高峰中形成獨特風格；民間故事中的媽祖傳說、土產軼事，彰顯中華底色與在地創新。

從修築「文化長城」到構建「交流基地」，是澳門卷的時代使命，呼應了「盛世修志」的民族傳統。澳門回歸祖國後經濟騰飛，文化自信亟待夯實，集成志書正是對「一國兩制」下澳門文化生命力的深刻詮釋。同時，為文化強國、特別是文化創新和文化出海提供了澳門樣本和經驗，不僅體例有所創新，在遵循國家規範基礎上，首創葡語歌謠收錄標準，更促進區域之間互補，與廣東卷形成互文，重構粵港澳文化圈。

與此同時，澳門卷還為灣區文明注入歷史厚度。志書編纂推動澳門從「文化接收者」轉型為「文明貢獻者」：例如我們已把十六世紀至二千年的澳門戲曲曲藝史料（一千六百劇目）完整梳理，《民間故事集成》收集了兩百篇多元類型傳說，《歌謠集成》搜集一千七百六十五首多語種歌謠，《民間歌曲集成》記錄了七百首田野實錄歌曲，填補了澳門文化史空白，也豐富了人文灣區的內涵。

當《戲曲志》獻禮澳門回歸祖國二十周年，《曲藝志》見證新篇開啟，這十卷志書早已超越文獻意義。它們是澳門對中華文化母體的深情回響，更是為人類文明禮敬的「澳門密碼」。冀望各界同仁繼續支持這項事業，讓這座以中文書寫、用多元譜曲的「文化長城」，永遠矗立在濠江之畔，輝耀灣區，澤被後世，薪火相傳。

## 巨擘倒塌

客居人語  
姚 船

在加拿大，很少有人不知道「Hudson's Bay」（哈德遜灣公司）的名字，尤其在城市。

這家擁有三百五十五年歷史的公司，比加拿大建國還早一百多年。它是加國歷史最悠久、規模最大的百貨公司，在全國擁有九十多間大型商店（包括旗下子公司）。以多倫多而言，市內幾個大商場，其中位置當眼、面積最大的商舖非它莫屬。車子未進商場，遠遠就能看到公司的名字高高掛在商場外牆上。黃色手寫體的Bay字標誌，早已深入人心。

然而，如此龐大的百貨巨擘，卻在今年轟然倒塌。三月份突然宣布清盤結業，至六月一日全線正式關閉，為漫長歷史和曾經的輝煌畫上句號，令人驚愕惋惜之餘，唏噓慨嘆。

哈德遜灣公司於一六七〇年成立，起初總部設於加拿大北部哈德遜灣，主要從事皮革交易。當時北美大陸人口主要是土著原住民，靠狩獵為生。該公司是北美最早成立的商業股份公司，規模龐大，除皮革買賣，又從歐洲運來日常生活用品，交易十分暢旺。溫哥華、溫尼泊和多倫多等地方，正是由於港口交通方便而迅速發展起來。

該公司勢力很大，曾擁有加拿大北部和西部大片土地，還有美國部分領土。一八六七年，加拿大立國，逐步把土地購回，加上其他行業發展，皮革貿易不再一枝獨秀，該公司遂改做百貨生意，並把商店不斷向全國範圍擴張。

二〇〇七年，聯合國教科文組織把哈德遜灣公司的紀錄列入《世界記憶項目》，其檔案包括公司員工日誌、交易記錄和庫存報告等等。公司的歷史成為研究北美洲大陸開發的重要資料。

記得那年當我們剛抵埗多倫多時，就聽聞該公司名字，且到位於市中心的旗艦店逛一逛。一座大廈，六層樓營業，貨品琳琅滿目，各式服裝、珠寶、化妝品、電器、傢俱、廚房用品、兒童玩具……應有盡有，令人目不暇給。

「海灣百貨公司」除了貨品高檔齊全備受人們青睞外，還有其誘人的地方。譬如每年十二月，為迎接聖誕，該旗艦店臨街的一排大玻璃櫥窗，布置得美侖美奐，有節日燈飾、童話故事、名勝風景。人物會動、火車會跑，生動逼真，吸引不少行人駐足觀看，有的一家大小還專門到此欣賞，這幾乎成了幾代人的美好回憶。

另外，公司曾是加拿大奧運代表團的長期官方服裝贊助商，出售運動員同款服裝，包括帽子、圍巾和手套等。二〇〇八年北京奧運，我們就買了幾件帶帽的運動外套，手袖上印着「Beijing 2008」幾個大字，十分矚目。

讓人意想不到的，有着深厚歷史底蘊，曾叱咤風雲的商業王國，也躲不過衰敗黯然退出歷史舞台的命運。有人歸咎於網上購物興起，嚴重打擊實體商店生意；有人認為經濟不景，民眾購物意欲降低，尤其是對高檔商品；也有人指出公司領導層墨守成規，沒有銳意革新等等，議論不一。但有一點是相同的，那就是大家感情上的不捨，心中的唏噓。

時代的車輪滾滾向前，不論任何行業，如果缺乏創新精神，跟不上時代發展步伐，終將被歷史淘汰。

文化什錦  
方曉嵐

宋代是中國古代社會中，文化發展最為輝煌的時期之一，對中華飲食文化更是影響深遠。宋代分北宋及南宋兩個時期，北宋建都汴京（開封），宋欽宗靖康元年（公元一一二六年），金人攻入汴京滅宋，宋室南遷至杭州，改州治為行宮，後升格為「臨安府」，成為南宋的都城。

兩宋是中國封建王朝中，在兩漢外立國最長的王朝，而期間，由於陸上絲綢之路被隔斷，東南海路成為對外經濟文化交流的主要通道，盛況超越唐代。

北宋徽宗皇帝趙佶，在書畫藝術上才華橫溢，為後人留下了大量珍貴的書畫名作，特別是他的瘦金體書法。宋皇室中最高級的聖誕盛宴，是慶祝皇帝、皇后和太后的生日宴。南宋周密在《武林舊事》記載了「炙骨頭」這道宋室御用名菜，是宋徽宗壽誕「天寧節」御宴上的第二盞御酒的下酒菜餚。宋室南遷後，這道菜成為臨安（杭州）城中酒家的名菜。

宋代流行羊饅，據宋代蔡絛所作《鐵圍山叢談》中記載，北宋王朝建立後，吳越王歸降，到汴京拜見宋太祖，御廚庖匠「取羊為醢以獻然」，即仿吃魚生般，細切生吃羊肉片，稱為「旋鮓」，宋太祖大悅，從此旋鮓成為北宋和南宋宮廷大宴中的菜式。另外，在南宋吳自牧《夢粱錄》中有記載，「鶯蒸羊」就是用羊肉湯來蒸甲魚，肉質酥爛湯汁濃，其鮮味無比。

江南地區的羹膾菜餚，在古代南食中早已遠近馳名。到了五代十國，中原地區仍是戰火不斷，位處江浙地區的吳越國，人們卻得到了幾十年的安定生活，使地區的經濟文

化有良好的發展，包括具江南特色風味的菜餚逐步形成，醬油釀造、製醋、釀酒、植物榨油等技術已趨成熟，而葱、薑、蒜等亦已在烹調中廣泛利用。

南宋朝廷偏安一隅，從北方及中原遷來的皇室大族和豪門貴胄，仍然控制了國家的政權和社會財富，他們帶來了奢華生活的風氣，對杭州及江南地區的飲食影響深遠，也帶來了不少的中原和北方的烹調技術。南人食米，北人食麥，北方的麥食文化隨着宋室南遷而傳入，大大地豐富了杭州的麵食、餅食和點心；而本來平實清淡的江南菜餚，烹調技術趨向更細膩，用料也更多元化，使杭州菜逐漸由純樸的農家風味，轉化成以官府菜和文人菜為重心的風格。這段南宋的歷史，是杭州菜的一個飛躍性的發展階段。

南宋的吳氏，是中國歷史上最早撰寫飲食書籍的著名女廚師，《吳氏中饋錄》是以她的姓氏命名的菜譜專錄，古代稱在家中掌管廚政的婦人為「中饋」。這本古代菜譜書至為珍貴，書中分為脯鮓、製蔬、甜食三部分，記載了不少南宋時期江浙地區的民間家常菜餚技法，特別是關於醉製、醬製、臘製、醃製食物的技法，許多流傳至



今，對中菜技法的發展影響至深。「爐焙雞」是一道香味濃郁口感酥爛的雞饌，是《吳氏中饋錄》中的名菜，書曰：「用雞一隻，水煮八分熟，剝作小塊。鍋內放油少許燒熱，放雞在內略炒，以鏟子或蓋定，燒及熟，醋酒相拌，入鹽少許烹之候乾再烹，如此數次，候十分酥熟取用。」

南宋時期的南食菜式中，水產中的魚蝦蟹蛤佔很重要的比例，帝王貴族中更有不少酷愛吃蟹之人，根據《武林舊事》，憶述南宋都城臨安的歷史風貌，書中記載紹興二十一年，宋高宗趙構親臨清河郡王張俊府中，張俊設盛宴招待，菜餚和果品達二百多道，其中以「蟹釀橙」獻給宋高宗。

G20是Group of Twenty的縮寫，是一個國際經濟合作論壇，於一九九九年成立。二〇一六年的金秋九月，桂花飄香，在杭州舉行的G20領導人第十一次峰會，吸引了全球的目光。中國為舉辦這次G20峰會作足準備，杭州市作為主辦城市，更是力求完美。九月四日晚，國家主席習近平和夫人彭麗媛在杭州西子賓館舉行國宴，招待各國領導人，菜式是費盡心思精選的杭幫菜，菜單中就有一道宋宴中的「蟹釀橙」，引起了外界的關注。

南宋文人林洪所撰寫的養生食療名著《山家清供》中，記載了「蟹釀橙」的做法：「橙大者，截頂，剝去穰，留少液，以蟹膏肉實其內。仍以枝頂覆之，入小甑，用酒、醋、水蒸熟。加苦酒入鹽供，既香而鮮。使人有新酒、菊花、香橙、螃蟹之興……」自二〇一六年杭州G20國宴之後，更多人認識了這道宋代名菜，成了不少高級中餐廳的菜式。

◀蟹釀橙。

作者供圖

## 舊時代女性的悲歌與覺醒

如是我見  
陸小鹿

電影《醬園弄·懸案》改編自民國真實案件，陳可辛導演，集結了章子怡、雷佳音、趙麗穎、楊冪、易烱千璽等一眾明星，這陣容勾起我的好奇心，迫不及待於點映第一天就走進了影院。

影片以細膩筆觸描繪了詹周氏（章子怡飾）的悲慘遭遇。她長期遭受丈夫的家暴，生活暗無天日，最終在絕望中爆發，走上殺夫碎屍的道路。這一情節並非簡單的犯罪呈現，而是對男權社會下女性生存困境的深刻揭露。詹周氏在婚姻中毫無地位，被丈夫肆意打罵，她的反抗是對不公命運的吶喊。

法庭戲是影片的一大亮點，各方勢力圍繞詹周氏案件展開激烈交鋒。雷佳音飾演的警察局長薛至武，為維護自己的權威和舊秩序，對詹周氏

進行虐殺式逼供，盡顯其冷酷與專橫。而西林（趙麗穎飾）等進步女性則試圖為詹周氏翻案，借案件為女性爭取平等權利。法庭上的唇槍舌劍，不僅是對案件真相的探尋，更是新舊思想的碰撞，將女性在舊時代所面臨的困境和爭取權利的艱難展現得淋漓盡致。

影片構建了豐富的女性群像。詹周氏是沉默隱忍最終覺醒的代表；西林是覺醒的先行者，憑藉自己的智慧和勇氣在權貴間周旋；楊冪飾演的王許梅則是精神引路人，用進步思想影響着詹周氏。她們之間的互動，展現了女性在困境中相互扶持、共同成長的力量。而鄰里、警察等其他人物，則構成了圍觀這場悲劇的群像。他們或麻木窺視、或欲言又止、或借案件謀取私利，像一面面鏡子，照出民國社會的病態：封建禮教餘孽未消，新舊思潮激烈對沖，底層民眾在生存與道德間艱難搖擺。

從視聽語言來看，影片也頗具特色。1：1復

原的一九四〇年代醬園弄街景，潮濕的色調、斑駁的牆皮、搖曳的煤油燈等細節，營造出濃郁的時代氛圍。舊上海獨有的留聲機老歌，瞬間將觀眾帶回那個動盪不安的民國末期。王許梅獄中唱起《十八相送》，不僅是角色心境的抒發，更象徵着女性的互助，在黑暗中給人以力量。此外，片中台詞採用了上海方言，增強了角色的代入感，也為影片增添了濃郁的年代感。

當然，影片也存在一些不足之處。多線敘事導致節奏緩慢，敘事稍顯拖沓，使得觀眾在觀影過程中容易產生疲倦感。而原本一部影片拆成兩部，會不會破壞劇情的連貫性使得觀眾體驗支離破碎？同時也增加了觀眾的觀影成本與等待周期，這點無疑是不討好的。

不過總體來說，《醬園弄·懸案》雖有瑕疵，但它對舊時代女性議題的深刻探討、精彩的人物表演和出色的視聽呈現，仍不失為一部值得一看的電影。